

Phaser® 6128MFP
Multifunction Printer



Phaser® 6128MFP

Quick Use Guide

EN English

CZ Čeština

Stručný návod k použití

PO Polski

Skrócona instrukcja obsługi

HU Magyar

Gyorsismertető

RO Română

Ghid rapid de utilizare

BG Български

Ръководство за бърза употреба

EN Contents

- CZ Obsah
- PO Spis treści
- HU Tartalom
- RO Cuprins
- BG Съдържание

EN Printer Tour 2

- CZ Prohlídka tiskárny
- PO Przewodnik po drukarce
- HU A nyomtató áttekintése
- RO Prezentarea imprimantei
- BG Запознаване с принтера

EN Basic Printing 8

- CZ Základní tisk
- PO Drukowanie podstawowe
- HU Alapvető nyomtatási műveletek
- RO Informații de bază pentru imprimare
- BG Основни функции за печат

EN Basic Copying 10

- CZ Základní kopírování
- PO Kopiowanie podstawowe
- HU Alapvető másolási műveletek
- RO Informații de bază pentru copiere
- BG Основни функции за копиране

EN Scanning 12

- CZ Snímání
- PO Skanowanie
- HU Szkennelés
- RO Scanare
- BG Сканиране

EN Faxing 22

- CZ Faxování
- PO Faksowanie
- HU Faxolás
- RO Transmiteme faxuri
- BG Факс

EN Troubleshooting 26

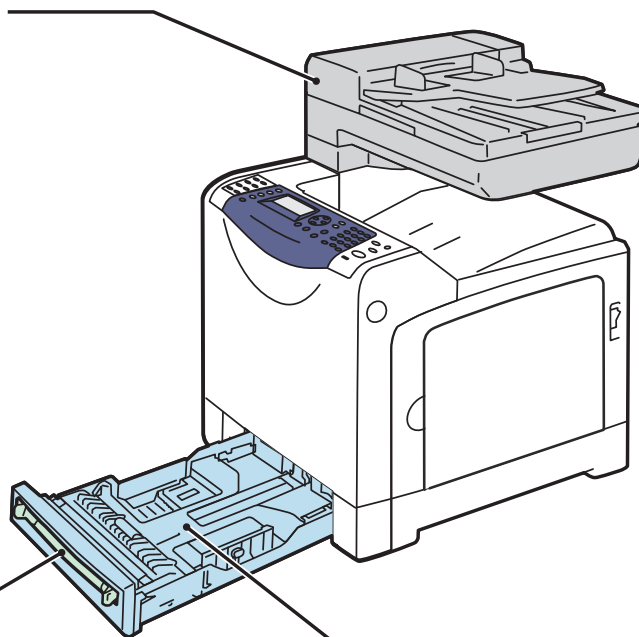
- CZ Odstraňování problémů
- PO Rozwiązywanie problemów
- HU Hibaelhárítás
- RO Rezolvarea problemelor
- BG Отстраняване на неизправности

EN Printer Tour

- CZ** Prohlídka tiskárny
- PO** Przewodnik po drukarce
- HU** A nyomtató áttekintése
- RO** Prezentarea imprimantei
- BG** Запознаване с принтера

EN Automatic Document Feeder (ADF)

- CZ** Automatický podavač předloh (APP)
- PO** Automacyjny podajnik dokumentów (ADF)
- HU** Automatikus dokuadagoló (ADF)
- RO** Alimentator automat de documente (ADF)
- BG** Автоматично документоподаващо устройство (ADF)



EN Manual Feed Slot

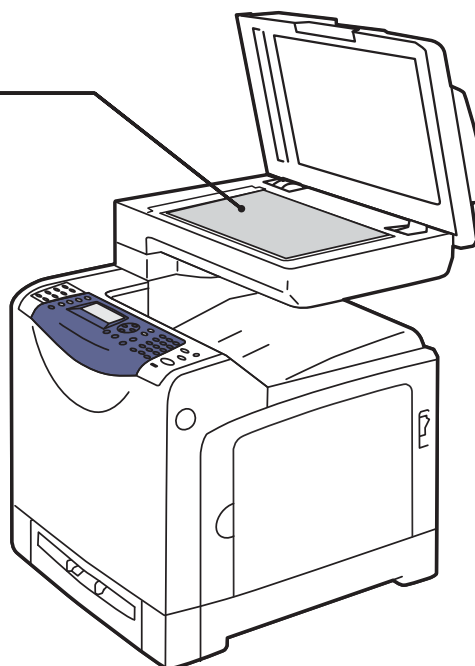
- CZ** Otvor ručního podavače
- PO** Otwór podawania ręcznego
- HU** Kézi adagolónyílás
- RO** Fantă de alimentare manuală
- BG** Слот за ръчно подаване

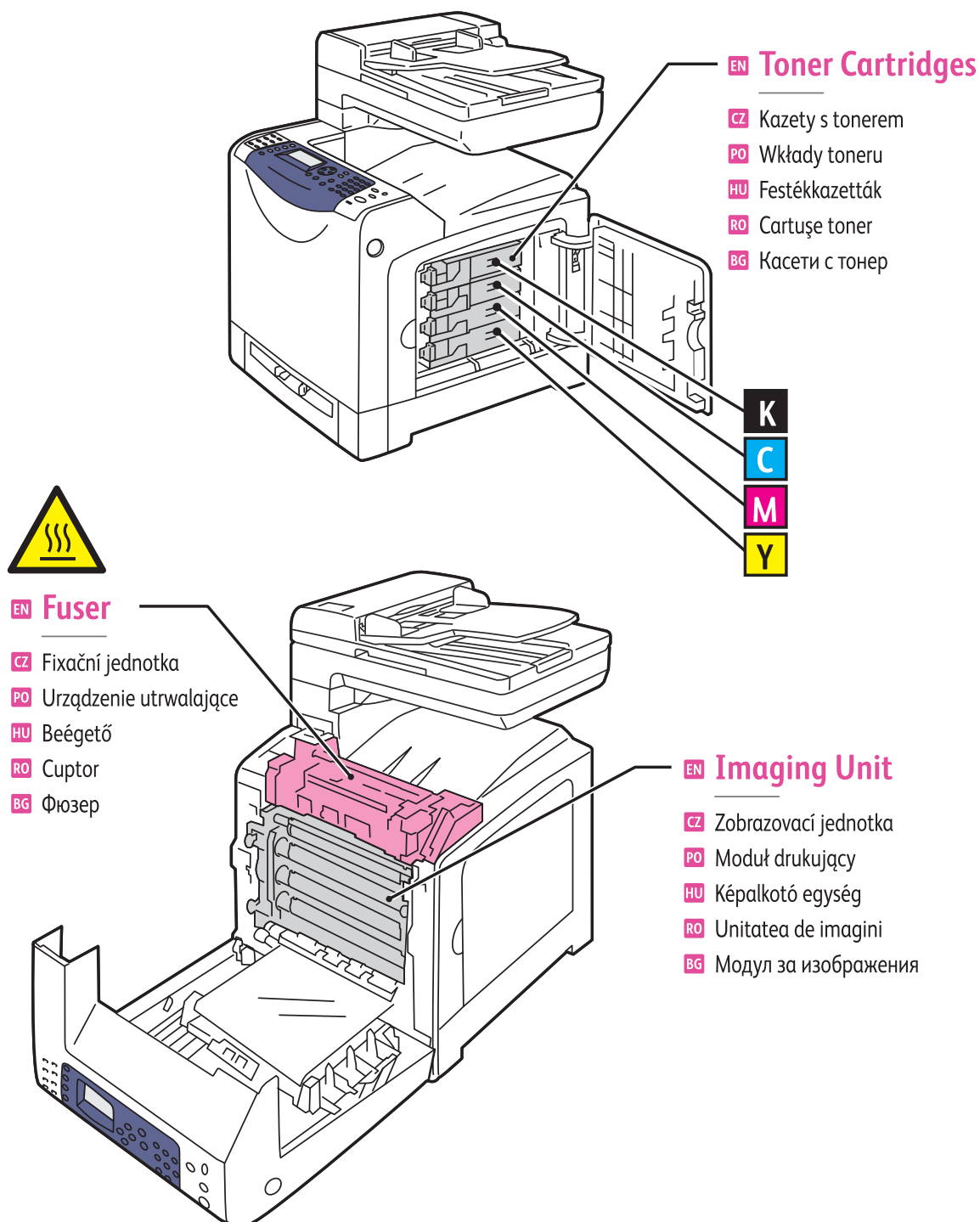
EN Tray

- CZ** Zásobník
- PO** Taca
- HU** Tálca
- RO** Tavă
- BG** Тава

EN Scanner

- CZ** Skener
- PO** Skaner
- HU** Szkenner
- RO** Scanner
- BG** Скенер





EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox Supplies website.

www.xerox.com/office/6128MFPsupplies

- CZ** Když budete chtít objednat spotřební materiál, obraťte se na místního prodejce nebo navštivte webové stránky **Spotřební materiál společnosti Xerox**.
- PO** Aby zamówić materiały eksploatacyjne, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub odwiedź witrynę internetową **Xerox - Materiały biurowe**.
- HU** Kellékek rendeléséhez lépjen kapcsolatba a helyi viszonteladóval, vagy látogasson el a **Xerox kellékek** weboldalra.
- RO** Pentru comanda consumabilelor, contactați distribuitorul local sau vizitați site-ul Xerox, secțiunea Consumabile.
- BG** За поръчка на консумативи се свържете с местния реселър или посетете уебсайта за **консумативи на Xerox**.

EN Selects a function

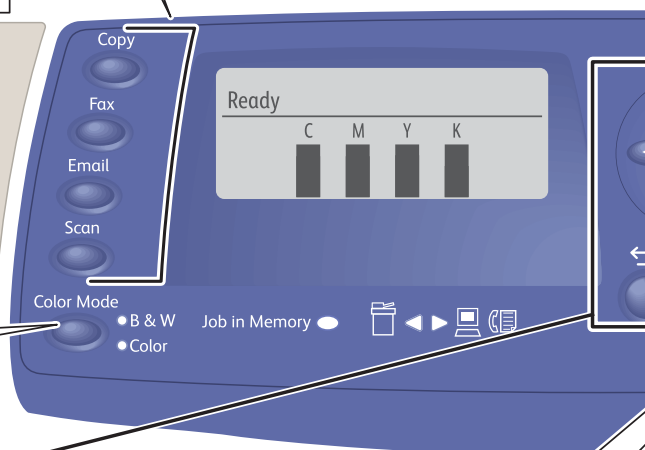
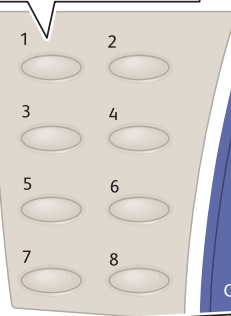
- CZ** Vybere funkci
- PO** Wybór funkcji
- HU** Kiválaszt egy funkciót
- RO** Selectează o funcție
- BG** Избира функция

EN Displays the active jobs or Walk-Up Feature

- CZ** Zobrazí aktivní úlohy nebo funkce Walk-Up
- PO** Wyświetla aktywne zadania lub menu Funkcje Walk-Up
- HU** Megjeleníti az aktív munkákat vagy a Walk-Up funkciókat
- RO** Afişează lucrările active sau funcțiile Walk-up
- BG** Показва активните задания или Walk-Up функции

EN One touch Fax numbers 1 – 8

- CZ** Čísla zrychlené volby pro fax 1 - 8
- PO** Numery faksowania jednodotykowego (1 – 8)
- HU** Fax gyorshívások 1-8
- RO** Numere de fax apelabile cu o singură apăsare de tastă 1 – 8
- BG** Бутони за набиране на факс номера с едно докосване 1 – 8



EN Selects the color mode

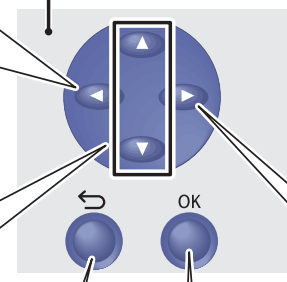
- CZ** Zvolí barevný režim
- PO** Umożliwia wybór trybu koloru
- HU** Kiválasztja a színes módot
- RO** Selectează modul color
- BG** Избира цветови режим

EN Goes up one level

- CZ** Přejde o jednu úroveň nahoru
- PO** Powoduje przejście w górę o jeden poziom
- HU** Egy szinttel feljebb lép
- RO** Urcă un nivel
- BG** Придвигва се с едно ниво нагоре

EN Email and fax address book

- CZ** E-mailový a faxový adresář
- PO** Książka adresowa poczty e-mail i faksu
- HU** E-mail és faxcímjegyzék
- RO** Agendă adrese e-mail și numere de fax
- BG** Адресна книга за електронни адреси и факс номера



EN Scrolls up or down

- CZ** Přejde nahoru nebo dolů
- PO** Służy do przewijania w górę lub w dół
- HU** Görgetés fel vagy le
- RO** Defilează în sus sau în jos
- BG** Придвигва се нагоре или надолу

EN Goes down one level

- CZ** Přejde o jednu úroveň dolů
- PO** Powoduje przejście w dół o jeden poziom
- HU** Egy szinttel lejjebb lép
- RO** Coboară un nivel
- BG** Придвигва се с едно ниво надолу



EN Goes up one menu level

- CZ** Přejde nahoru na další úroveň nabídky
- PO** Powoduje przejście w górę o jeden poziom
- HU** Egy menüsinttel feljebb lép
- RO** Urcă un nivel de meniu
- BG** Придвигва се с едно ниво нагоре в менюто

EN Enters the System menu

- Vstoupí do nabídky Systém
- Powoduje przejście do menu systemowego
- Belép a Rendszer menübe
- Intră în meniul Sistem
- Влиза в системното меню

EN Resets the job settings to defaults

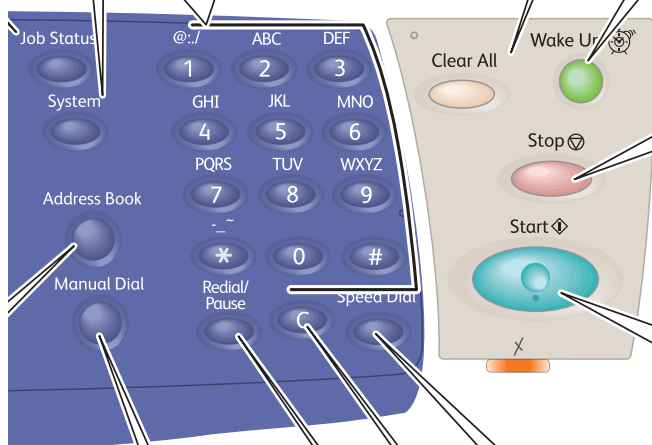
- Obnoví výchozí hodnoty nastavení úlohy
- Resetuje ustawienia zadania do wartości domyślnych
- Visszaállítja a munka alapbeállításait
- Resetează setările lucrării la cele implicite
- Възстановява първоначалните настройки за заданията

EN Alphanumeric keypad

- Alfanumerická klávesnice
- Klawiatura alfanumeryczna
- Alfanumerikus billentyűzet
- Tastatură alfanumerică
- Буквено-цифрова клавиатура

EN Power Saver wake up

- Aktivace z úsporného režimu
- Wychodzenie z trybu oszczędzania energii
- Felébresztés az energiatakarékos módból
- Revenire din modul economic
- Активиране на енергоспестяващия режим Power Saver

**EN Cancels the current job**

- Zruší aktuální úlohu
- Anuluje bieżące zadanie
- Törli az aktuális munkát
- Anulează lucrarea curentă
- Отменя текущото задание

EN Starts a copy, scan, or fax job

- Spustí úlohu kopírování, snímání nebo faxování
- Powoduje uruchomienie zadania kopiowania, skanowania lub faksowania
- Megkezdi a másolási, szkennelési vagy faxolási munkát
- Pornește o lucrare de copiere, scanare sau fax
- Стартира задание за копиране, сканиране или факс

EN Enters fax numbers

- Zadá faxová čísla
- Pozwala wprowadzić numer faksu
- Megadja a faxszámokat
- Introduce numerele de fax
- Въвежда факс номера

EN Accesses fax numbers

- Zpřístupní faxová čísla
- Powoduje przejście do numerów faksu
- Belép a faxszámokhoz
- Accesează numerele de fax
- Осъществява достъп до факс номера

EN Inserts pauses in fax numbers

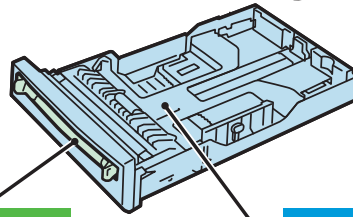
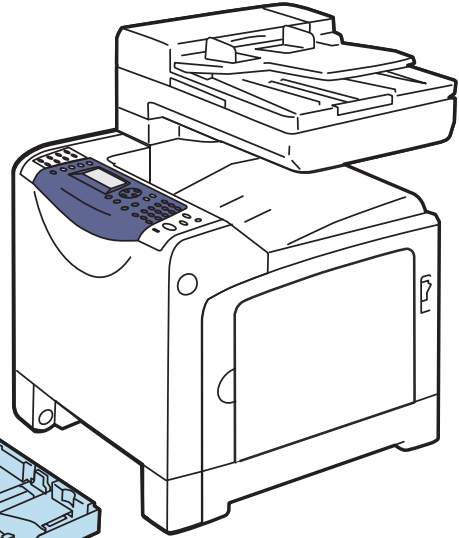
- Vloží pauzy do faxových čísel
- Wstawia pauzy do numerów faksu
- Szüneteket szúr be faxszámokba
- Inserează pauze în numerele de fax
- Вмъква паузи във факс номера

EN Deletes alphanumeric characters

- Vymaže alfanumerické znaky
- Usuwa znaki alfanumeryczne
- Törli az alfanumerikus karaktereket
- Șterge caracterele alfanumerice
- Изтрива букви и цифри






Supported Papers

- CZ** Podporované druhy papíru
- PO** Obsługiwane rodzaje papieru
- HU** Támogatott papírok
- RO** Hârtia acceptată
- BG** Поддържани видове хартия








Manual Feed Slot

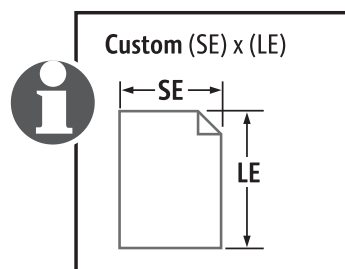
65 – 220 g/m²
(17 lb. Bond – 80 lb. Cover)

	Letter	8.5 x 11.0 in.
	Legal	8.5 x 14.0 in.
	Executive	7.25 x 10.5 in.
	Folio	8.5 x 13.0 in.
	#10 Commercial	4.1 x 9.5 in.
	Monarch	3.8 x 7.5 in.
	A4	210 x 297 mm
	A5	148 x 210 mm
	DL	110 x 220 mm
	C5	162 x 229 mm
	Letter	8.5 x 11.0 in.
	A4	210 x 297 mm
	Custom	(SE) x (LE)
	SE: 76.2 – 216 mm (3.0 – 8.5 in.)	
	LE: 127 – 355.6 mm (5.0 – 14.0 in.)	
	B5 JIS	182 x 257 mm

Tray

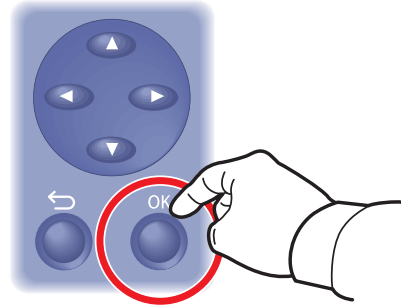
65 – 220 g/m²
(17 lb. Bond – 80 lb. Cover)

	Letter	8.5 x 11.0 in.
	Legal	8.5 x 14.0 in.
	Executive	7.25 x 10.5 in.
	Folio	8.5 x 13.0 in.
	#10 Commercial	4.1 x 9.5 in.
	Monarch	3.8 x 7.5 in.
	A4	210 x 297 mm
	A5	148 x 210 mm
	DL	110 x 220 mm
	C5	162 x 229 mm
	Letter	8.5 x 11.0 in.
	A4	210 x 297 mm
	Custom	(SE) x (LE)
	SE: 76.2 – 216 mm (3.0 – 8.5 in.)	
	LE: 127 – 355.6 mm (5.0 – 14.0 in.)	
	B5 JIS	182 x 257 mm



EN When loading paper: Select appropriate settings on the control panel.

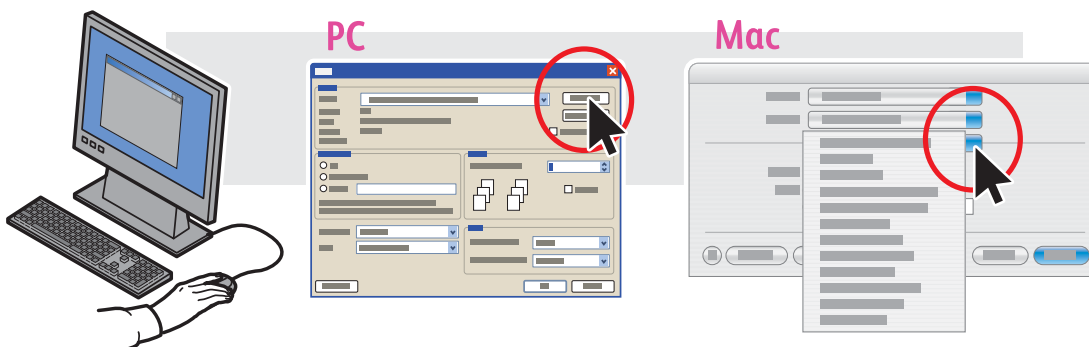
- CZ** Při vkládání papíru: Vyberte příslušná nastavení na ovládacím panelu.
- PO** Ładowanie papieru: wybierz odpowiednie ustawienia w panelu sterowania.
- HU** Papír betöltésekor: Válassza ki a megfelelő beállításokat a kezelőpanelon.
- RO** La alimentarea cu hârtie: Selectați setările adecvate de pe panoul de comandă.
- BG** При зареждането на хартия: изберете подходящите настройки на панела за управление.



<p>65-120 g/m² (17-32 lb. Bond)</p> <p>EN Plain Paper CZ Obvyčejný papír PO Zwykły papier HU Sima papír RO Hârtie obișnuită BG Обикновена хартия</p>	<p>100-163 g/m² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)</p> <p>EN Thin Card Stock CZ Tenký tvrdý papír PO Cienki karton HU Vékony kartonkészlet RO Carton subțire BG Тънка хартия</p>	<p>160-220 g/m² (60-80 lb. Cover)</p> <p>EN Thick Card Stock CZ Silný tvrdý papír PO Gruby karton HU Vastag kartonkészlet RO Carton gros BG Дебела хартия</p>
<p>100-160 g/m² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)</p> <p>EN Glossy Paper CZ Lesklý papír PO Papier błyszczący HU Fényezett papír RO Hârtie lucioasă BG Гланцова хартия</p>	<p>160-220 g/m² (60-80 lb. Cover)</p> <p>EN Thick Glossy Paper CZ Silný lesklý papír PO Gruby papier o wysokim połysku HU Vastag fényezett papír RO Hârtie lucioasă groasă BG Дебела гланцова хартия</p>	

EN When Printing: Select properties. Use the Xerox printer driver.

- CZ** Při tisku: Vyberte vlastnosti. Použijte ovladač tiskárny Xerox.
- PO** Drukowanie: wybierz właściwości. Użyj sterownika drukarki Xerox.
- HU** Nyomtatáskor: Válassza ki a jellemzőket. Használja a Xerox nyomtató-illesztőprogramot.
- RO** La imprimare: Selectați proprietățile. Utilizați driverul de imprimantă Xerox.
- BG** При отпечатване: Изберете свойства. Използвайте драйвер за принтери на Xerox.



EN Basic Printing

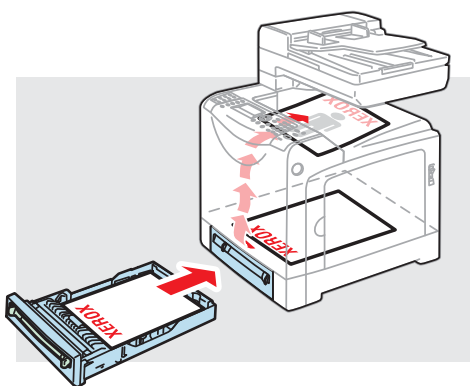
CZ Základní tisk

PO Drukowanie podstawowe

HU Alapvető nyomtatás

RO Informații de bază pentru imprimare

BG Основни функции за печат



EN Tray

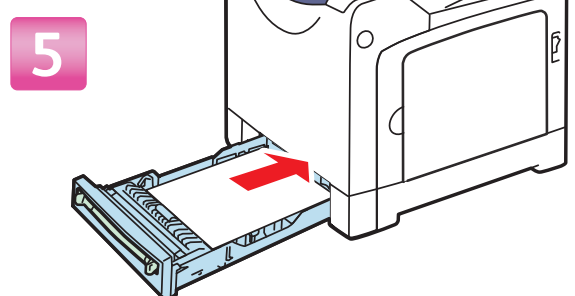
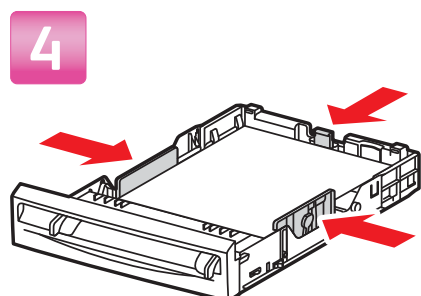
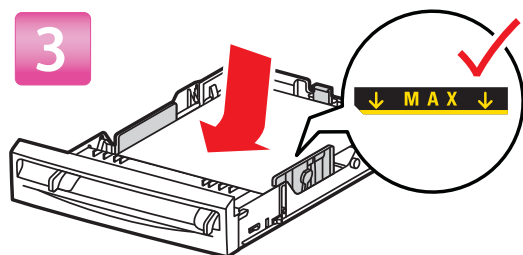
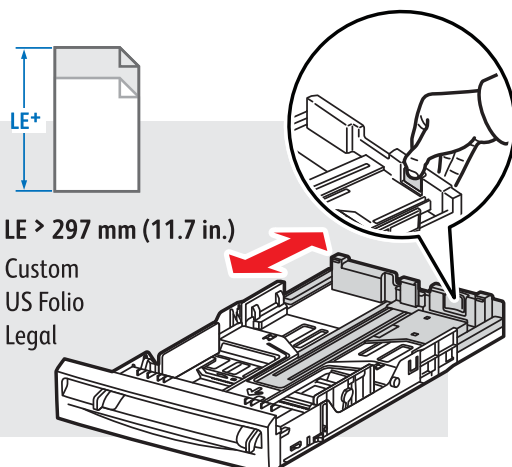
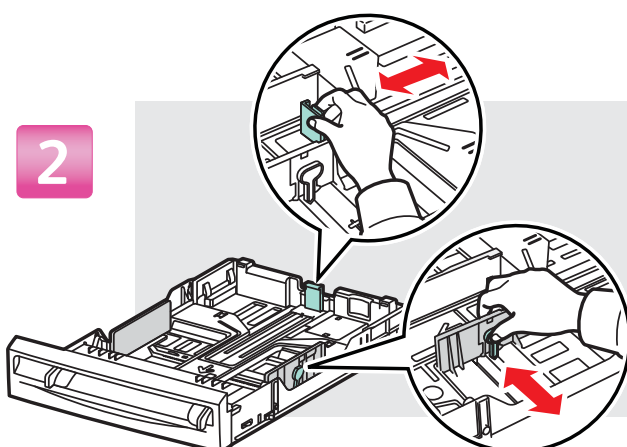
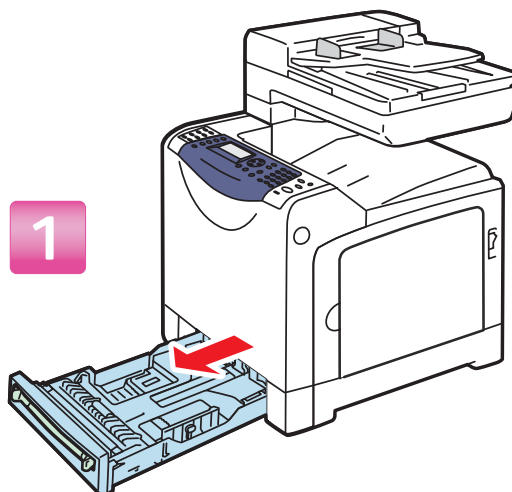
CZ Zásobník

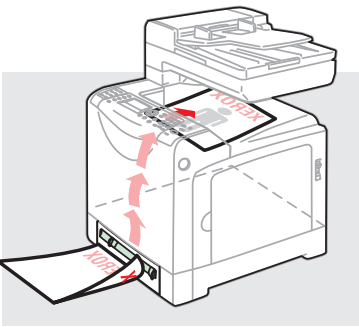
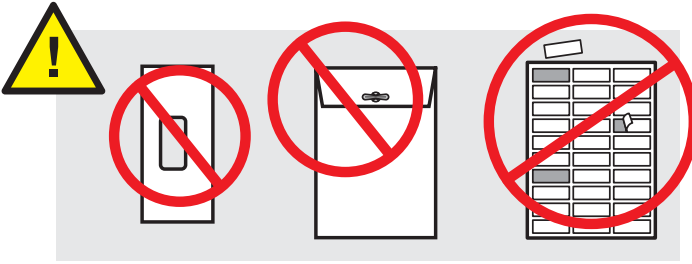
PO Taca

HU Tálca

RO Tavă

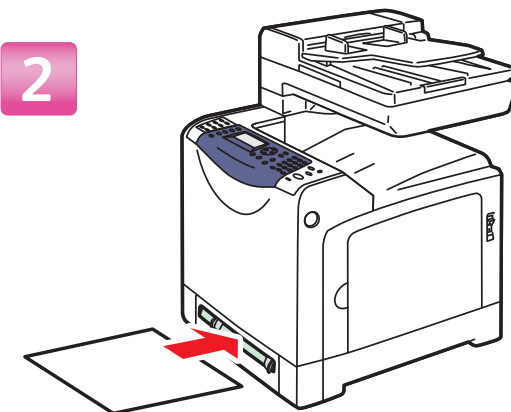
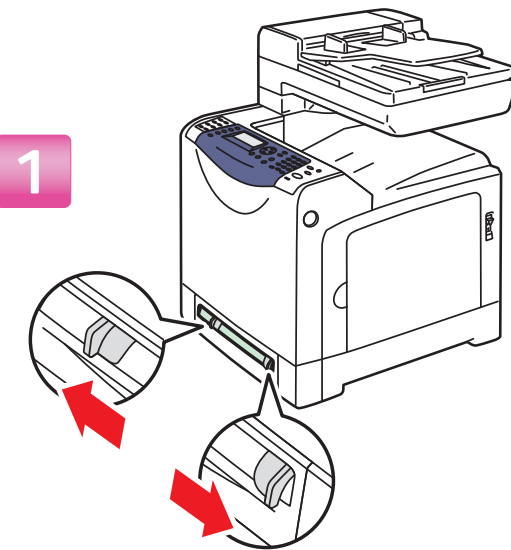
BG Тава





EN Manual Feed Slot

- CZ** Otvor ručního podavače
- PO** Otwór podawania ręcznego
- HU** Kézi adagolónyílás
- RO** Fantă pentru alimentare manuală
- BG** Слот за ръчно подаване



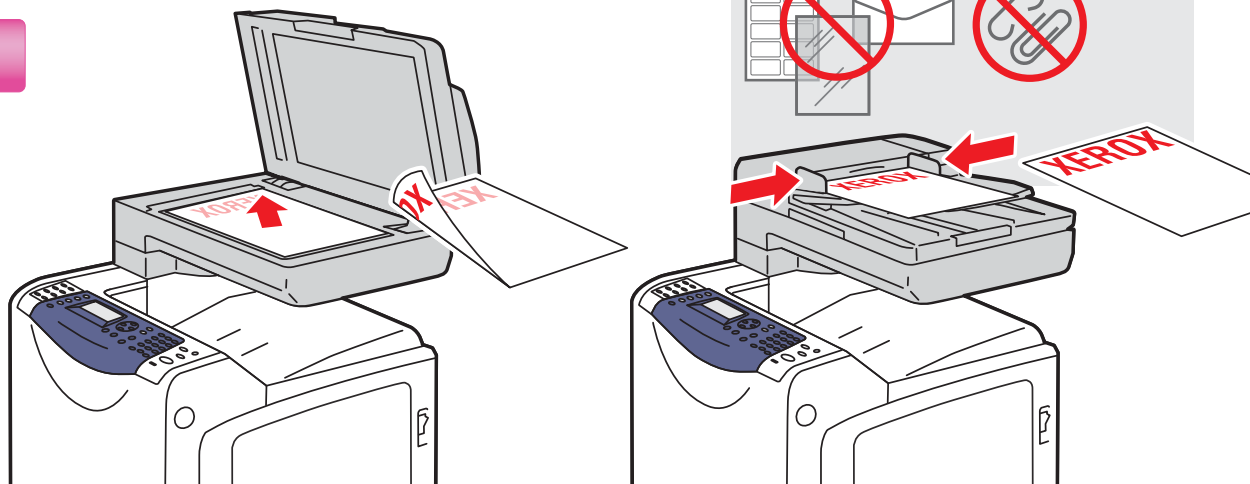
EN See **Printing Basics** in the **User Guide** for more information.

- CZ** Více informací najdete v oddíle **Základy tisku v Uživatelské příručce**.
- PO** Patrz rozdział **Drukowanie podstawowe w podręczniku użytkownika**, aby uzyskać więcej informacji.
- HU** További információkat a **Felhasználói útmutató Nyomtatás alapjai** c. fejezetében talál.
- RO** Pentru mai multe informații consultați capitolul **Printing Basics** din **User Guide**.
- BG** Вижте раздела **Printing Basics** в **User Guide** за допълнителна информация.

EN Basic Copying

- CZ Základní kopírování
- PO Kopiowanie podstawowe
- HU Alapvető másolási műveletek
- RO Informații de bază pentru copiere
- BG Основни функции за копиране

1

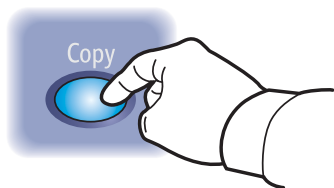


Copying

EN Load the original.

- CZ Vložte předlohu.
- PO Załaduj oryginał.
- HU Helyezze be az eredeti dokumentumot.
- RO Încărcați originalul.
- BG Заредете оригинала.

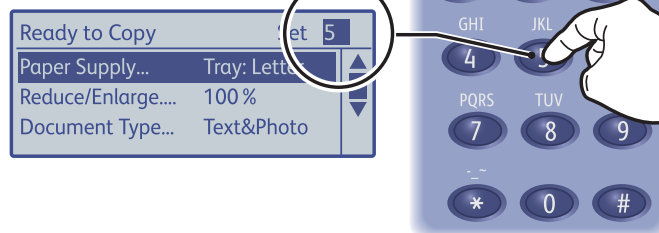
2



EN Press the Copy button.

- CZ Stiskněte tlačítko **Kopírování**.
- PO Naciśnij przycisk **Kopiowanie**.
- HU Nyomja meg a Másolás **gombot**.
- RO Apăsați butonul **Copy** (Copiere).
- BG Натиснете бутона **Copy** (Копиране).

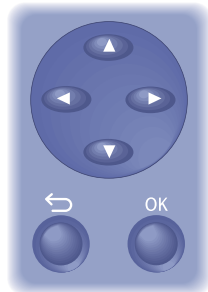
3



EN Select the number of copies.

- CZ Vyberte počet kopií.
- PO Wybierz liczbę kopii.
- HU Válassza ki a másolatok számát.
- RO Selectați numărul de copii.
- BG Изберете броя копия.

4



EN Navigate the menus for special features or paper.

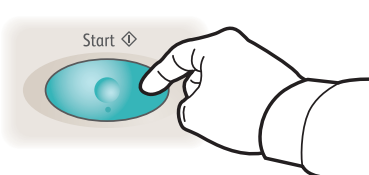
- CZ** Vyhledejte v nabídkách speciální funkce nebo papír.
- PO** Wybierz w menu funkcje specjalne lub zmień za jego pomocą rodzaj papieru.
- HU** Navigálás a speciális funkciók vagy papír menüben.
- RO** Navigați în meniuri pentru funcții speciale sau hârtie.
- BG** Придвижете се по менютата, за да намерите специални функции или видове хартия.

5

5.1



5.2



EN Select the Color Mode and then press the Start button.

- CZ** Vyberte položku **Barevný režim** a stiskněte tlačítko **Start**.
- PO** Wybierz wartość opcji Tryb kolor, a następnie naciśnij przycisk Start.
- HU** Válassza a Színes mód opciót, majd nyomja meg a Start gombot.
- RO** Selectați Color Mode (Mod color) și apoi apăsați butonul Start.
- BG** Изберете Color Mode (Цветови режим) и натиснете бутона Start ('Старт')

Copying



EN See Copying in the User Guide for more information.

- CZ** Více informací najdete v oddíle **Kopírování** v **Uživatelské příručce**.
- PO** Patrz rozdział **Kopiowanie** w **podręczniku użytkownika**, aby uzyskać więcej informacji.
- HU** További információkat a **Felhasználói útmutató Másolás** c. fejezetében talál.
- RO** Pentru mai multe informații consultați capitolul **Copying** din **User Guide**.
- BG** Вижте раздела **Copying** в **User Guide** за допълнителна информация.

EN Scanning

CZ Snímání

PO Skanowanie

HU Szkennelés

RO Scanare

BG Сканиране



Depending on the printer's connection (USB or Ethernet), you can send scanned files directly from the printer's control panel to a computer, an FTP server, or to email. You can also scan directly into an application from a computer. To set up scanning for your connection, see **Installation and Setup** in the **User Guide**.



CZ V závislosti na připojení tiskárny (USB nebo Ethernet) můžete nasnímané soubory posílat přímo z ovládacího panelu tiskárny do počítače, na server FTP nebo do e-mailu. Můžete také snímat z počítače přímo do aplikace. Informace o nastavení snímání v závislosti na připojení najdete v oddíle **Instalace a nastavení** v **Uživatelské příručce**.

PO W zależności od połączenia drukarki (przez port USB lub siecią Ethernet), bezpośrednio z panelu sterowania drukarki można wysyłać zeskanowane pliki do komputera, serwera FTP lub adresata poczty e-mail. Można również skanować bezpośrednio do aplikacji za pomocą komputera. Aby skonfigurować skanowanie odpowiednio do używanego połączenia, patrz rozdział **Instalacja i konfiguracja** w **podręczniku użytkownika**.

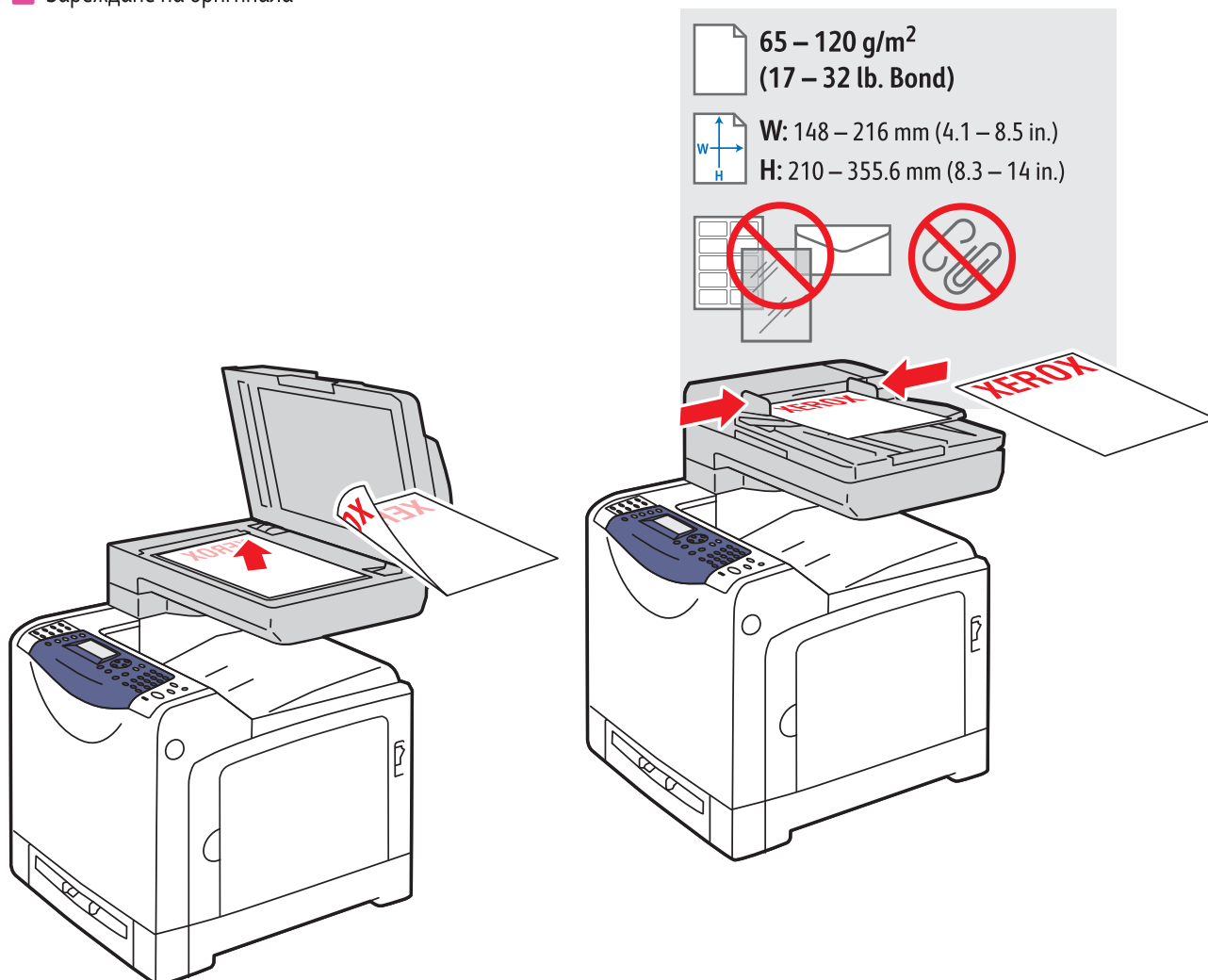
HU A nyomtató kapcsolatától függően (USB vagy Ethernet), a beszkennelt fájlokat közvetlenül a nyomtató vezérlőpultjáról küldheti számítógépre, FTP-kiszolgálóra vagy e-mailként. Ugyanakkor szkennelhet közvetlenül alkalmazásba is a számítógépen. A szkennelés beállításához a kapcsolatnak megfelelően további információkat a **Felhasználói útmutató Telepítés és beállítás** c. fejezetében talál.

RO În funcție de conexiunea imprimantei (USB sau Ethernet), puteți trimite fișierele scanate direct de la panoul de comandă al imprimantei la un computer, la un server FTP sau la o adresă de e-mail. De asemenea, puteți scana direct într-o aplicație de la un computer. Pentru a configura scanarea conform conexiunii dumneavoastră, consultați capitolul **Installation and Setup** din **User Guide**.

BG В зависимост от вида на връзката на принтера (USB или Ethernet) можете да изпратите сканираните файлове директно от панела за управление на принтера на компютър, FTP сървър или електронен адрес. Можете също и директно да сканирате от компютъра към съответното приложение. За да настроите сканирането според връзката си, вижте раздела **Installation and Setup** в **User Guide**.

EN Loading the Original

- CZ Vkládání předlohy
- PO Ładowanie oryginału
- HU Az eredeti dokumentum behelyezése
- RO Încărcarea originalului
- BG Зареждане на оригинала



EN Scanning from a Computer



- CZ Snímání z počítače
- PO Skanowanie za pomocą komputera
- HU Szkennelés számítógépről
- RO Scanarea de la un computer
- BG Сканиране от компютър

1

EN Launch the scan application
(import method varies by application).

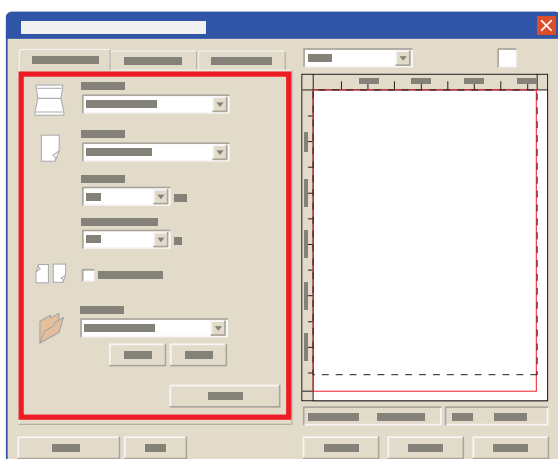


- CZ Spusťte nejprve aplikaci, do níž chcete snímat (způsob importu se liší podle aplikace).
- PO Uruchom aplikację, do której ma zostać zeskanowany oryginał (metody importowania różnią się w zależności od aplikacji).
- HU Indítsa el azt az alkalmazást, amelybe szkennelni kíván (az importálás módja alkalmazásonként változó).
- RO Lansați aplicația în care doriți să scanați (metoda de importare variază în funcție de aplicație).
- BG Стартирайте приложението, към което искате да сканирате (начинът на импортиране зависи от приложението).

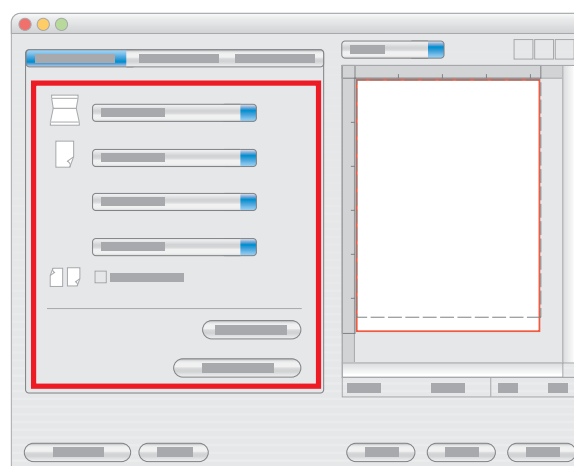
Scanning

2

PC

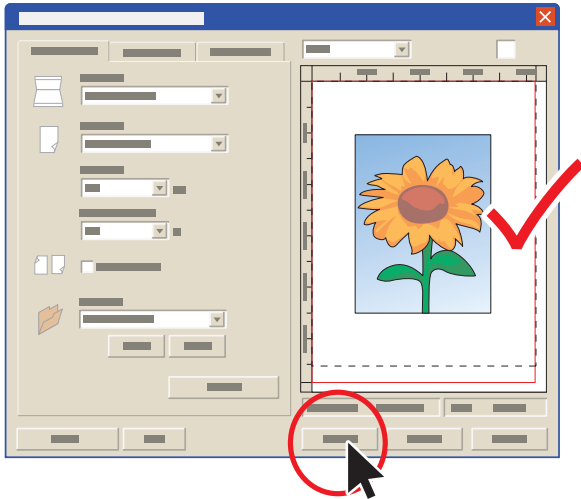


Mac



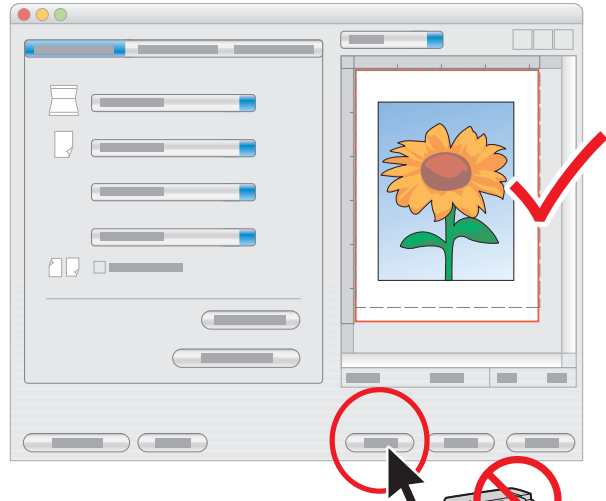
EN Select the scan settings.

- CZ Zvolte nastavení pro snímání.
- PO Wybierz ustawienia skanowania.
- HU Válassza ki a szkennelési beállításokat.
- RO Selectați setările de scanare.
- BG Изберете настройките за сканиране.

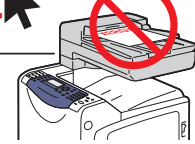
3**PC**

EN Click the **Preview** button for a preview.

- CZ** Klepnutím na tlačítko **Náhled** zobrazíte náhled.
- PO** Kliknij przycisk Podgląd, aby wyświetlić podgląd.
- HU** Nyomja meg az Előnézet gombot az előnézet megtekintéséhez.
- RO** Faceți clic pe butonul Preview (Previzualizare) pentru o previzualizare.
- BG** Натиснете бутона Preview (Предв. преглед) за предварителен преглед.

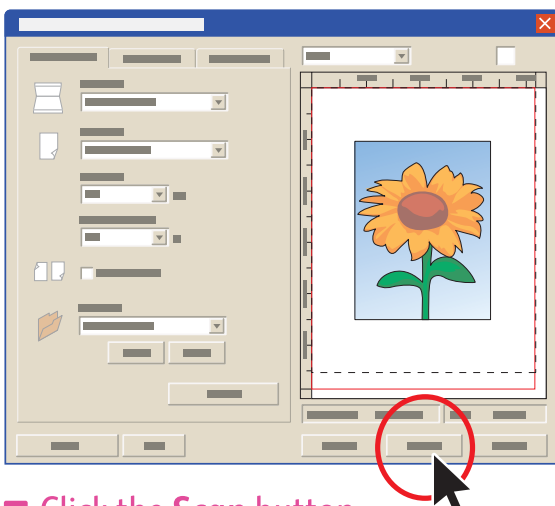
Mac

EN The ADF cannot preview.



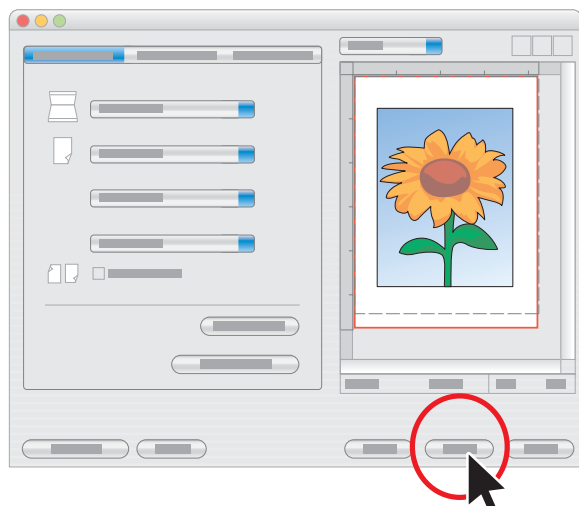
- CZ** Při použití APP není náhled k dispozici.
- PO** Nie można wyświetlić podglądu w przypadku używania automatycznego podajnika dokumentów.
- HU** Az ADF nem tudja végrehajtani az előnézet megjelenítését.
- RO** Alimentatorul automat de documente nu poate previzualiza.
- BG** ADF устройството не поддържа функцията за предварителен преглед.

Scanning

4**PC**

EN Click the **Scan** button.

- CZ** Klepněte na tlačítko **Snímání**.
- PO** Kliknij przycisk Skanuj.
- HU** Kattintson a Szkennelés gombra.
- RO** Faceți clic pe butonul Scan (Scanare).
- BG** Натиснете бутона Scan (Сканиране).

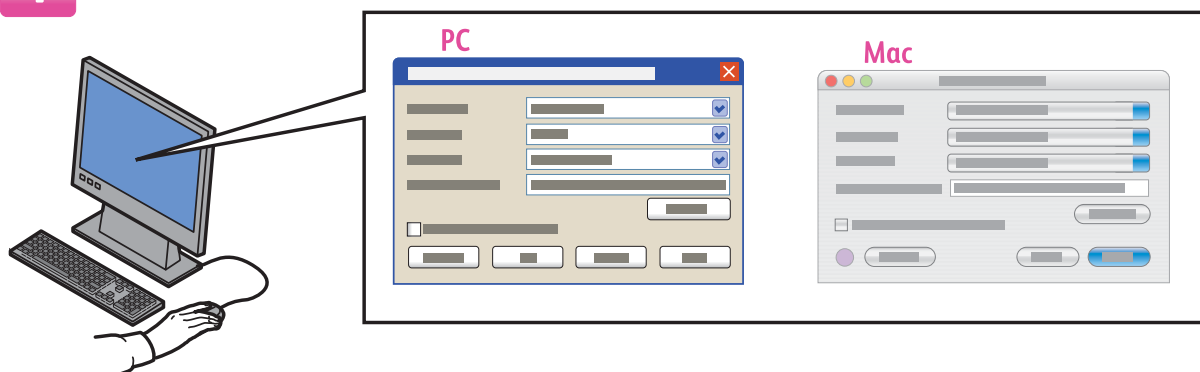
Mac

EN Scanning to a Computer



- CZ Snímání do počítače
- PO Skanowanie do komputera
- HU Szkennelés számítógépre
- RO Scanarea către un computer
- BG Сканиране към компютър

1

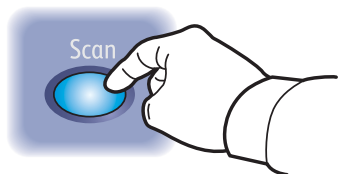


EN Select settings in the Express Scan Manager (application).

- CZ Zvolte nastavení v aplikaci Správce expresního snímání.
- PO Wybierz ustawienia w programie Menedżer skanowania ekspresowego.
- HU Válassza ki a beállításokat az Express Scan Manager-ből (alkalmazás).
- RO Selectați setările în Express Scan Manager (Manager scanare rapidă) (aplicație).
- BG Изберете настройките в приложението Express Scan Manager.

Scanning

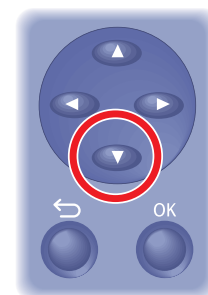
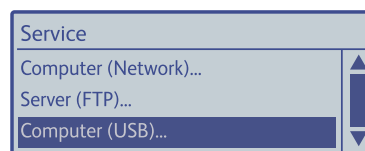
2



EN Press the Scan button.

- CZ Stiskněte tlačítko Snímání.
- PO Naciśnij przycisk Skanuj.
- HU Nyomja meg a Szkennelés gombot.
- RO Apăsați butonul Scan (Scanare).
- BG Натиснете бутона Scan (Сканиране).

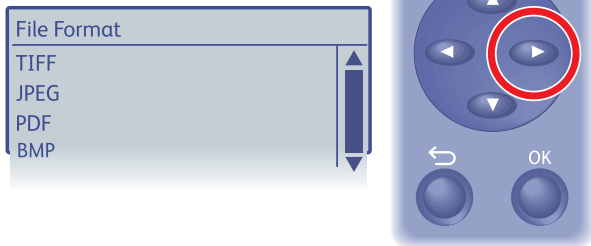
3



EN Scroll to select Computer (USB)...

- CZ Vyberte v seznamu Počítač (USB)...
- PO Przewiń listę, aby wybrać opcję Komputer (USB).
- HU Görgessen a Számítógép (USB)... opcióhoz
- RO Defilați pentru a selecta Computer (USB)...
- BG Придвижете се по менюто, за да изберете Computer (USB) (Компютър (USB))...

4

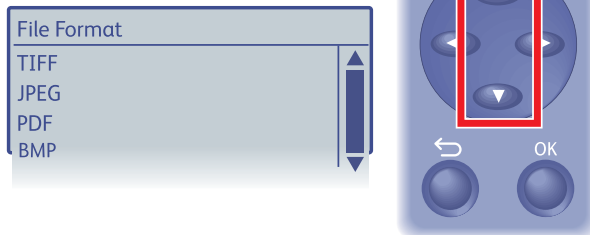


x2

EN Press twice to display the file format options.

- CZ** Dvojím stiskem vyvolejte volby pro formát souboru.
- PO** Naciśnij dwukrotnie, aby wyświetlić opcje formatu pliku.
- HU** Nyomja meg kétszer a fájlformátum-opciók megjelenítéséhez.
- RO** Apăsați de două ori pentru a afișa opțiunile pentru formatul de fișier.
- BG** Натиснете двукратно, за да се изведат опциите за файлови формати.

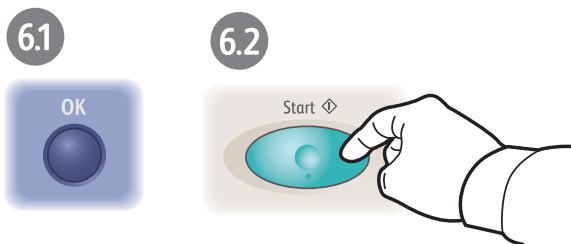
5



EN Scroll to select the file format.

- CZ** Vyberte v seznamu formát souboru.
- PO** Przewiń, aby wybrać format pliku.
- HU** Görgessen a fájlformátum kiválasztásához.
- RO** Defilați pentru a selecta formatul fișierului.
- BG** Придвижете се по менюто, за да изберете формата на файла.

6



EN Press **OK**, and then **Start**.

- CZ** Stiskněte tlačítko **OK**, a potom tlačítko **Start**.
- PO** Naciśnij przycisk **OK**, a następnie przycisk **Start**.
- HU** Nyomja meg az **OK**, majd a **Start** gombot.
- RO** Apăsați **OK**, apoi **Start**.
- BG** Натиснете **OK**, последвано от **Start** (Старт).



EN See **Scanning** in the **User Guide** for more information.

- CZ** Více informací najdete v oddíle **Snímání** v **Uživatelské příručce**.
- PO** Patrz rozdział **Skanowanie** w podręczniku użytkownika, aby uzyskać więcej informacji.
- HU** További információkat a **Felhasználói útmutató Szkenelés** c. fejezetében talál.
- RO** Pentru mai multe informații consultați capitolul **Scanning** din **User Guide**.
- BG** Вижте раздела **Scanning** в **User Guide** за допълнителна информация.

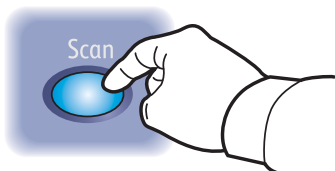
EN Scanning to a Computer or FTP server

- CZ Snímání do počítače nebo na server FTP
- PO Skanowanie do komputera lub serwera FTP
- HU Szkennelés számítógépre vagy FTP-kiszolgálóra
- RO Scanarea către un computer sau un server FTP
- BG Сканиране към компютър или FTP сървър

Ethernet



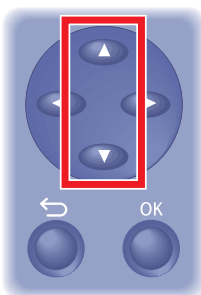
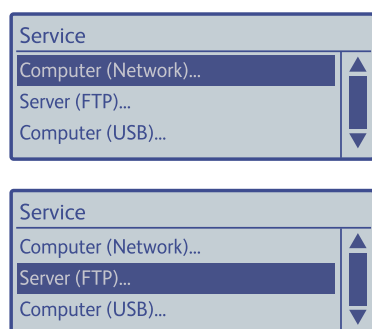
1



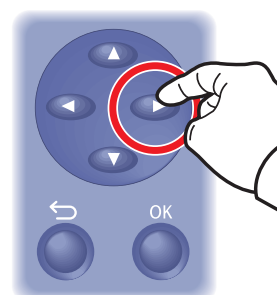
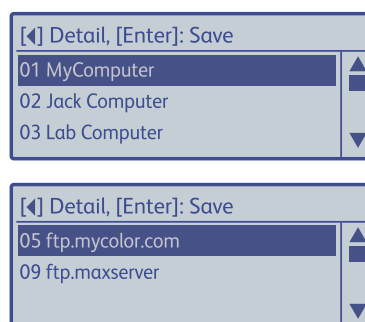
EN Press the Scan button.

- CZ Stiskněte tlačítko **Snímání**.
- PO Naciśnij przycisk **Skanuj**.
- HU Nyomja meg a **Szkennelés** gombot.
- RO Apăsați butonul **Scan** (Scanare).
- BG Натиснете бутона **Scan** (Сканиране).

2



3



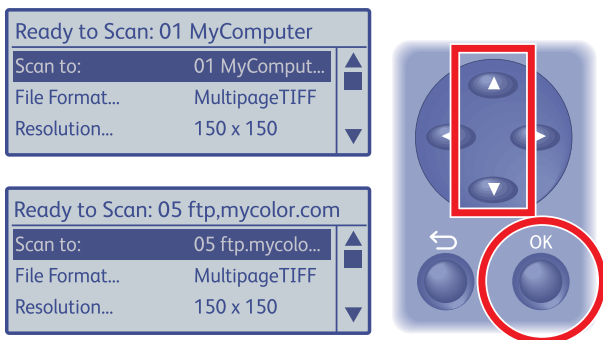
EN Scroll to select **Computer (Network)...** or **Server (FTP)...**

- CZ Vyberte v seznamu **Počítač (síť)...** nebo **Server (FTP)...**
- PO Przewiń listę, aby wybrać opcję **komputer (sieć)** lub **Server (FTP)...**
- HU Görgessen a **Számítógép (Hálózat)...** vagy **Kiszolgáló (FTP)...** opcióhoz
- RO Defilați pentru a selecta **Computer (Network)...** sau **Server (FTP)...**
- BG Придвижете се по менюто, за да изберете **Computer (Network)** (Компютър (Мрежа))... или **Server (FTP)** (Сървър (FTP))...

EN Press once to display the address menu.

- CZ Jedním stiskem vyvolejte nabídku s adresami.
- PO Naciśnij jeden raz, aby wyświetlić menu adresu.
- HU Nyomja meg egyszer a cím menü megjelenítéséhez.
- RO Apăsați o dată pentru a afișa meniul pentru adrese.
- BG Натиснете един път, за да се покаже адресното меню.

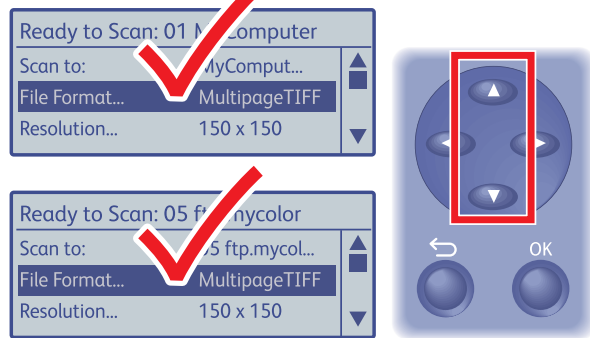
4



EN Scroll to select an address, and then press the **OK** button.

- CZ** Vyberte v seznamu adresu a stiskněte tlačítko **OK**.
- PO** Przewiń, aby wybrać adres, następnie naciśnij przycisk **OK**.
- HU** Görgetéssel válasszon ki egy címet, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- RO** Defilați pentru a selecta o adresă, apoi apăsați butonul **OK**.
- BG** Придвижете се по менюто, за да изберете адрес, след което натиснете бутон **OK**.

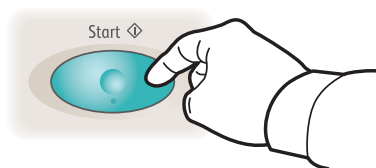
5



EN Scroll to select other settings.

- CZ** Vyberte v seznamu další nastavení.
- PO** Przewiń listę, aby wybrać inne ustawienia.
- HU** Görögessen más beállítások kiválasztásához.
- RO** Defilați pentru a selecta alte setări.
- BG** Придвижете се, за да изберете другите настройки.

6



EN Press the **Start** button.

- CZ** Stiskněte tlačítko **Start**.
- PO** Naciśnij przycisk **Start**.
- HU** Nyomja meg a **Start** gombot.
- RO** Apăsați butonul **Start**.
- BG** Натиснете бутон **Start** (Старт).



EN See **Scanning** in the **User Guide** for more information.

- CZ** Více informací najdete v oddíle **Snímání** v **Uživatelské příručce**.
- PO** Patrz rozdział **Skanowanie** w podręczniku użytkownika, aby uzyskać więcej informacji.
- HU** További információkat a **Felhasználói útmutató Szkenelés** c. fejezetében talál.
- RO** Pentru mai multe informații consultați capitolul **Scanning** din **User Guide**.
- BG** Вижте раздела **Scanning** в **User Guide** за допълнителна информация.

EN Scanning to Email

Ethernet



- CZ** Snímání do e-mailu
- PO** Skanowanie do wiadomości e-mail
- HU** Szkennelés e-mailbe
- RO** Scanare către e-mail
- BG** Сканиране към електронната поща

1



EN Press the **E-mail** button.

- CZ** Stiskněte tlačítko **E-mail**.
- PO** Naciśnij przycisk **E-mail**.
- HU** Nyomja meg az **E-mail** gombot.
- RO** Apăsați butonul **E-mail**.
- BG** Натиснете бутона **E-mail** (Електронна поща).

2



EN Scroll to select **Email to...**, and then press the **OK** button.

- CZ** Vyberte v seznamu položku **E-mail komu...** a stiskněte tlačítko **OK**.
- PO** Przewiń, aby wybrać opcję **E-mail do**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- HU** Görgetéssel válassza ki az **Email ide...** opciót, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- RO** Defilați pentru a selecta **Email to...** (E-mail către), apoi apăsați butonul **OK**.
- BG** Придвижете се по менюто, за да изберете **Email to** (Изпращане на имейл на)..., след което натиснете бутона **OK**.

Scanning

3

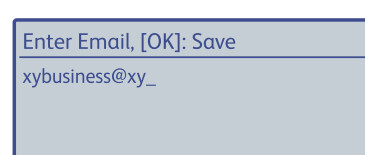
3.1



EN Scroll to select an address type, and then press the **OK** button.

- CZ** Vyberte v seznamu typ adresy a stiskněte tlačítko **OK**.
- PO** Przewiń, aby wybrać typ adresu, następnie naciśnij przycisk **OK**.
- HU** Görgetéssel válasszon ki egy címtípust, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- RO** Defilați pentru a selecta un tip de adresă, apoi apăsați butonul **OK**.
- BG** Придвижете се по менюто, за да изберете вид на адреса, след което натиснете бутона **OK**.

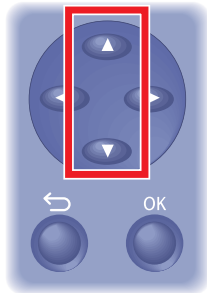
3.2



EN Enter an Email address if required, and then press the **OK** button.

- CZ** V případě potřeby zadejte e-mailovou adresu a stiskněte tlačítko **OK**.
- PO** Jeśli to konieczne, wprowadź adres e-mail, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- HU** Adjon meg egy e-mail címet ha szükséges, majd nyomja meg az **OK** gombot
- RO** Introduceți o adresă de e-mail dacă se solicită acest lucru, apoi apăsați butonul **OK**.
- BG** Ако е необходимо, изберете електронен адрес, след което натиснете бутона **OK**.

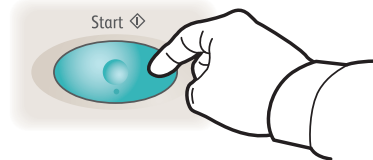
4



EN Scroll to select other settings.

- CZ Vyberte v seznamu další nastavení.
- PO Przewiń listę, aby wybrać inne ustawienia.
- HU Görgessen más beállítások kiválasztásához.
- RO Defilați pentru a selecta alte setări.
- BG Придвижете се, за да изберете другите настройки.

5



EN Press the Start button.

- CZ Stiskněte tlačítko Start.
- PO Naciśnij przycisk Start.
- HU Nyomja meg a Start gombot.
- RO Apăsați butonul Start.
- BG Натиснете бутона Start (Старт).



EN See Scanning in the User Guide for more information.

- CZ Více informací najdete v oddíle Snímání v Uživatelské příručce.
- PO Patrz rozdział Skanowanie w podręczniku użytkownika, aby uzyskać więcej informacji.
- HU További információkat a Felhasználói útmutató Szkenelés c. fejezetében talál.
- RO Pentru mai multe informații consultați capitolul Scanning din User Guide.
- BG Вижте раздела Scanning в User Guide за допълнителна информация.

EN Faxing

- CZ Faxování
- PO Faksowanie
- HU Faxolás
- RO Transmiteme faxuri
- BG Факс

You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up faxing, see **Installation and Setup** in the **User Guide**.

You can send a fax directly from a computer. See **Faxing** in the **User Guide**.

CZ Faxová čísla můžete zadávat ručně nebo je můžete uložit v adresáři. Informace o nastavení faxování najdete v oddíle **Instalace a nastavení** v **Uživatelské příručce**. Fax můžete poslat přímo z počítače. Viz oddíl **Faxování** v **Uživatelské příručce**.

PO Możesz wprowadzić numery faksu ręcznie lub zapisać je w książce adresowej. Aby skonfigurować faksowanie, patrz rozdział **Instalacja i konfiguracja** w **podręczniku użytkownika**. Faks można wysłać bezpośrednio za pomocą komputera. Patrz rozdział **Faksowanie** w **podręczniku użytkownika**.

HU A faxszámokat megadhatja kézzel, vagy címjegyzékben tárolhatja őket. A faxolás beállításához további információkat a **Felhasználói útmutató Telepítés és beállítás** c. fejezetében talál. Faxot küldhet közvetlenül a számítógépről. Lásd: **Faxolás a Felhasználói útmutatóban**.

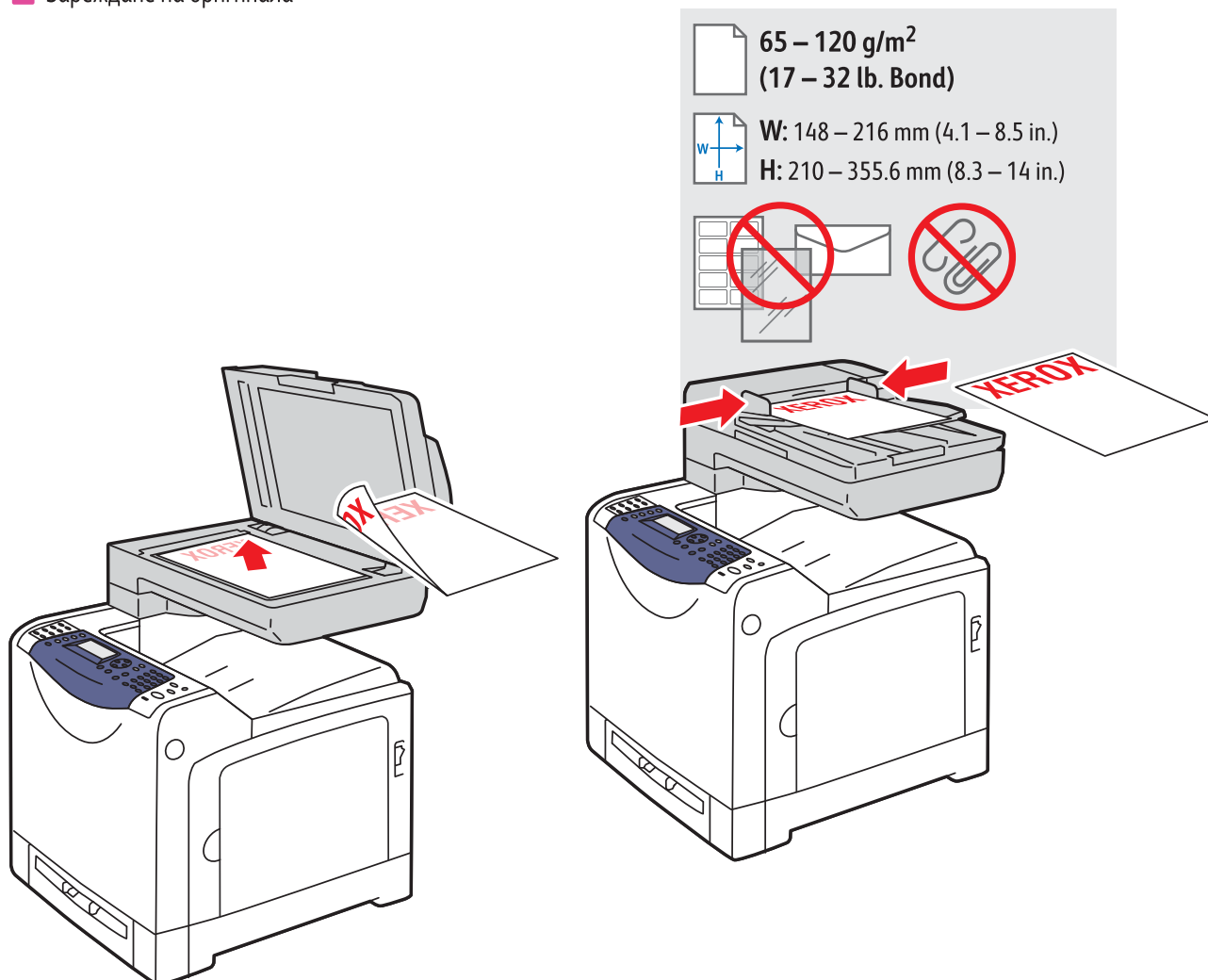


RO Puteți introduce manual numere de fax sau le puteți stoca într-o agendă. Pentru a configura funcția transmiteme de faxuri, consultați capitolul **Installation and Setup** din **User Guide**. Puteți trimite un fax direct de la un computer. Consultați **Faxing** din **User Guide**.

BG Факс номерата могат да бъдат въвеждани ръчно или да се съхраняват в адресната книга. За да настроите работата с факс, вижте раздела **Installation and Setup** в **User Guide**. Можете да изпращате факсове директно от компютър. Вижте раздел **Faxing** в **User Guide**.

EN Loading the Original

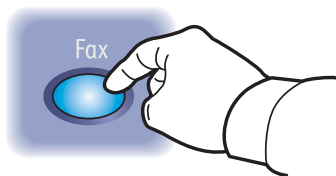
- CZ Vkládání předlohy
- PO Ładowanie oryginału
- HU Az eredeti dokumentum behelyezése
- RO Încărcarea originalului
- BG Зареждане на оригинала



EN Basic Faxing

- CZ Základní faxování
- PO Faksowanie podstawowe
- HU Alapvető faxolási műveletek
- RO Informații de bază pentru transmitere faxuri
- BG Основни функции за работа с факс

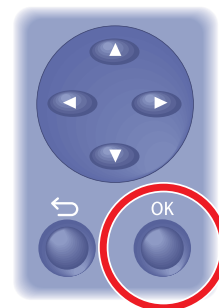
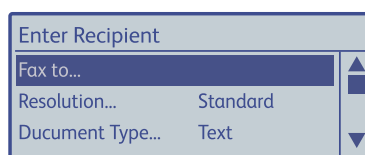
1



EN Press the Fax button.

- CZ Stiskněte tlačítko Fax.
- PO Naciśnij przycisk Faks.
- HU Nyomja meg a Fax gombot.
- RO Apăsați butonul Fax.
- BG Натиснете бутона Fax (Факс).

2



EN Select Fax to...

- CZ Vyberte položku Fax komu...
- PO Wybierz opcję Faks do.
- HU Válassza a Fax küldése ide... lehetőséget
- RO Selectați Fax to... (Fax către)
- BG Изберете Fax to (Факс до)...

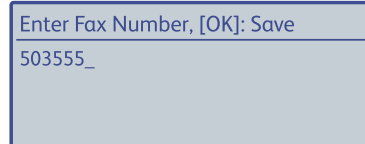
3



EN Select Keypad...

- CZ Vyberte položku Klávesnice...
- PO Wybierz opcję Klawiatura.
- HU Válassza a Billentyűzet... lehetőséget
- RO Selectați Keypad... (Tastatura)
- BG Изберете Keypad (Клавиатура)...

4



EN Enter a fax number, and then press the OK button.

- CZ Zadejte faxové číslo a stiskněte tlačítko OK.
- PO Wprowadź numer faksu, a następnie naciśnij przycisk OK.
- HU Adjon meg egy faxszámot, majd nyomja meg az OK gombot.
- RO Introduceți un număr de fax, apoi apăsați butonul OK.
- BG Въведете номер на факс и натиснете бутона OK.

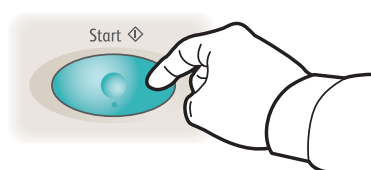
5



EN Confirm the fax number.

- CZ** Potvrďte faxové číslo.
- PO** Potwierdź numer faksu.
- HU** Hagyja jóvá a faxszámot.
- RO** Confirmați numărul de fax.
- BG** Потвърдете номера на факс.

6



EN Press the **Start** button.

- CZ** Stiskněte tlačítko **Start**.
- PO** Naciśnij przycisk **Start**.
- HU** Nyomja meg a **Start** gombot.
- RO** Apăsați butonul **Start**.
- BG** Натиснете бутона **Start** (Старт).



EN See **Faxing** in the **User Guide** for more information.

- CZ** Více informací najdete v oddíle **Faxování** v **Uživatelské příručce**.
- PO** Patrz rozdział **Faksowanie** w podręczniku użytkownika, aby uzyskać więcej informacji.
- HU** További információit a **Felhasználói útmutató Faxolás** c. fejezetében talál.
- RO** Pentru mai multe informații consultați capitolul **Faxing** din **User Guide**.
- BG** Вижте раздела **Faxing** в **User Guide** за допълнителна информация.

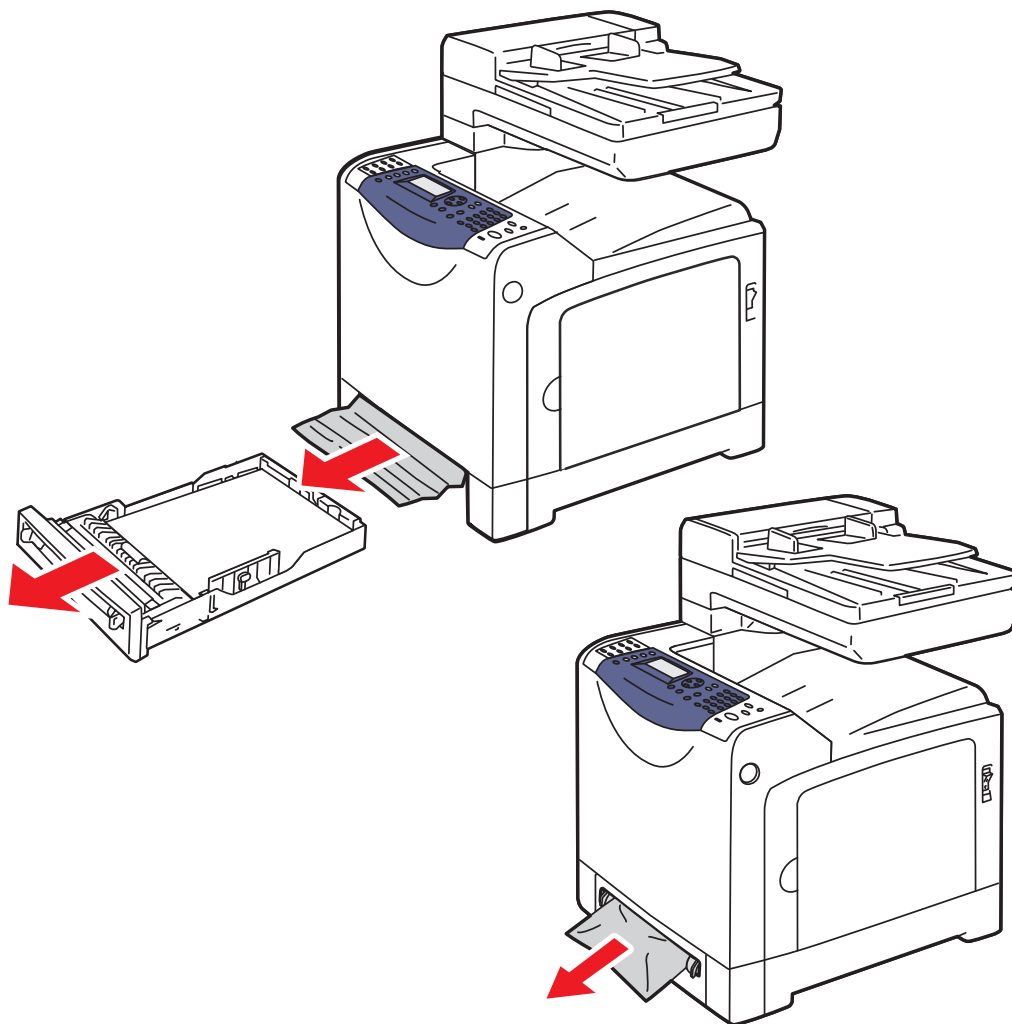
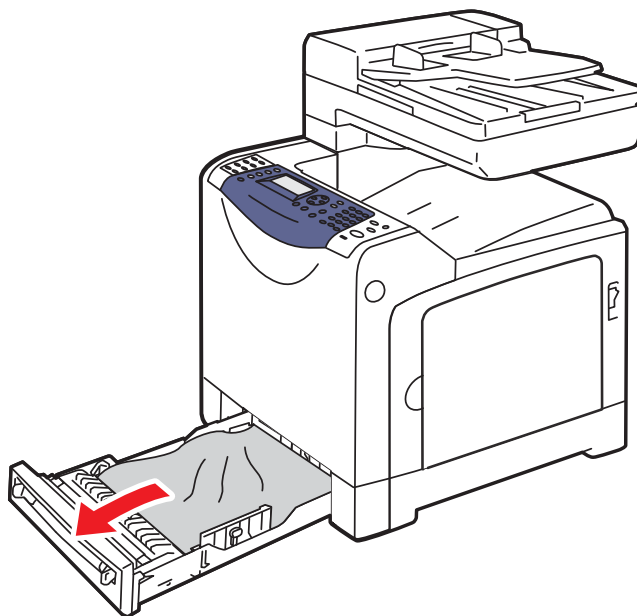
EN Troubleshooting

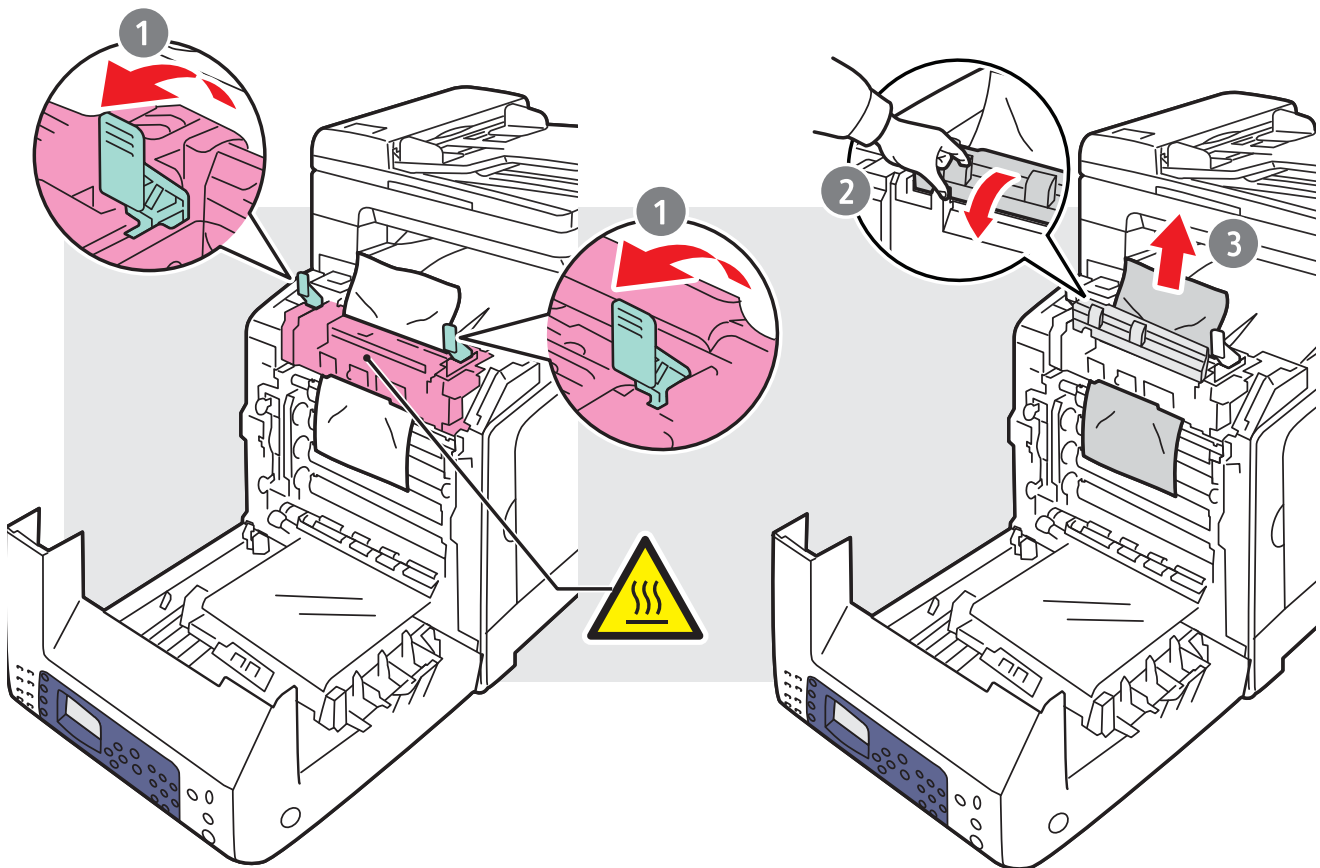
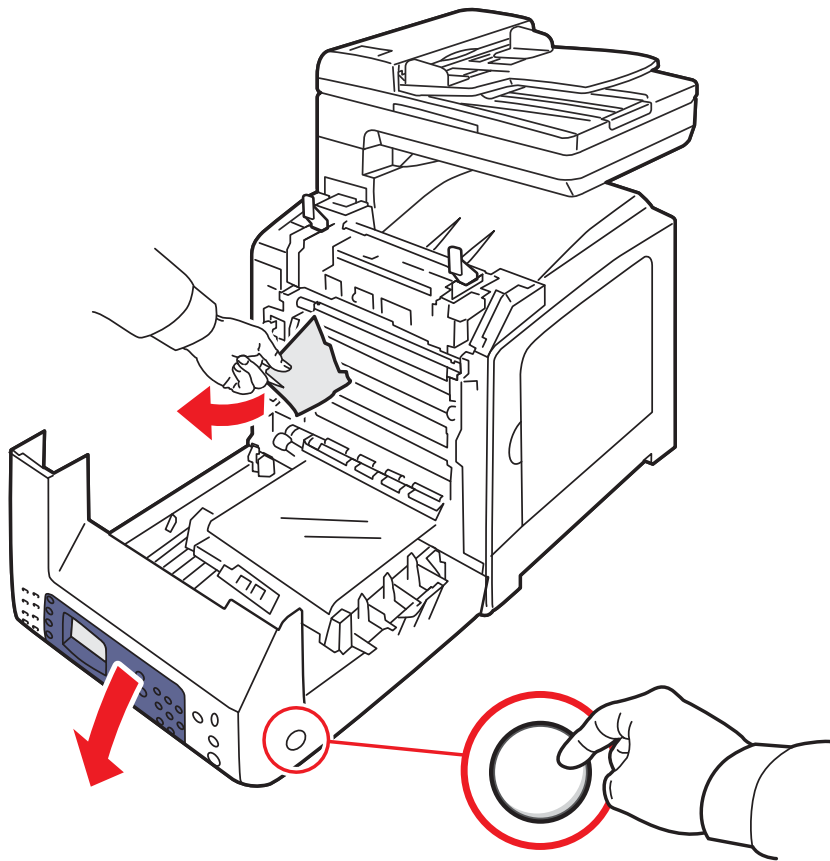
- CZ Odstraňování problémů
- PO Rozwiązywanie problemów
- HU Hibaelhárítás
- RO Rezolvarea problemelor
- BG Отстраняване на неизправности



EN Paper Jams

- CZ Zaseknutý papír
- PO Zacięcia papieru
- HU Papírelakadások
- RO Blocaje hârtie
- BG Задръствания на хартия







EN Paper Jams

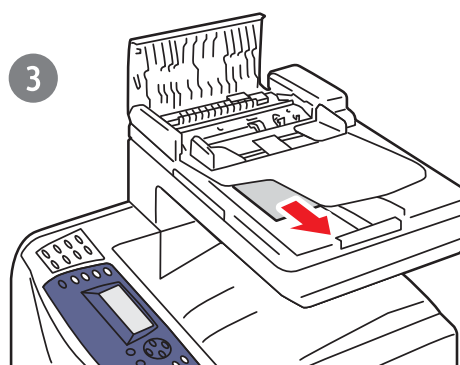
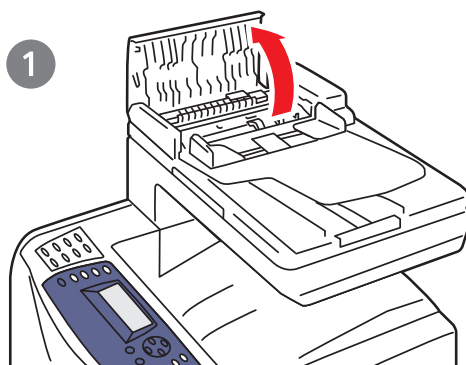
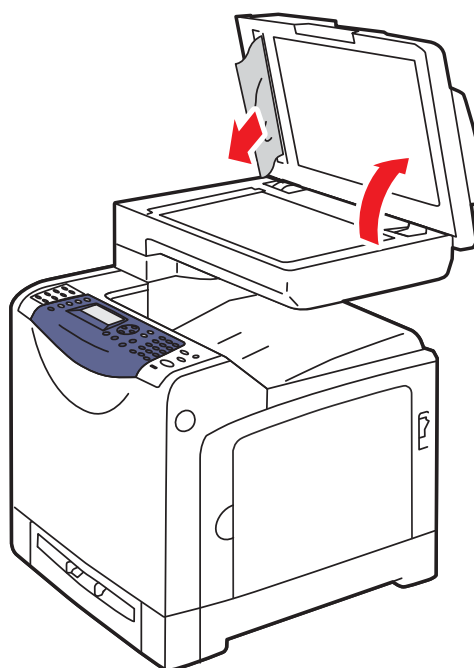
CZ Zaseknutý papír

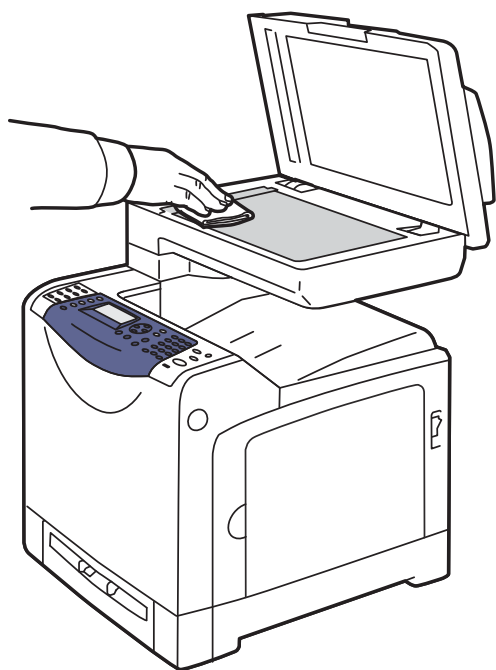
PO Zacięcia papieru

HU Papírelakadások

RO Blocaje hârtie

BG Задръствания на хартия





EN To clean the document glass: use a moistened lint-free cloth.

CZ Čištění skla pro předlohy: použijte navlhčený hadřík, který nepouští vlákna.

PO Aby wyczyścić szybę dokumentów: użyj wilgotnej szmatki, która nie pozostawia włókien.

HU A dokumentívég tisztítása: használjon nedves szőszmentes ruhát.

RO Pentru a curăța ecranul de sticlă pentru documente: utilizați o lavetă umezită, fără scame.

BG За почистване на стъклото за документи използвайте овлажнена кърпа без влакннца.

EN See **Troubleshooting in the User Guide** for more information on:

- Paper jams
- Print-quality problems
- Color registration
- Error messages

CZ V oddíle **Odstraňování problémů** v **Uživatelské příručce** najdete další informace k těmto tématům:

- Zaseknutý papír
- Problémy s kvalitou tisku
- Soutisk barev
- Chybová hlášení

PO Patrz **Rozwiązywanie problemów** w **podręczniku użytkownika**, aby uzyskać więcej informacji o:

- zacięciach papieru,
- problemach z jakością druku,
- wyrównaniu kolorów,
- komunikatach o błędach.

HU A **Felhasználói útmutató Hibaelhárítás** c. fejezetében olvashat bővebben a következő témákról:

- Papírelakadások
- Problémák a nyomtatás minőségével
- Színregisztráció
- Hibaüzenetek



RO Pentru mai multe informații consultați **capitolul Troubleshooting** din **User Guide**.

- Blocaje hârtie
- Probleme de calitate la imprimare
- Suprapunerea culorilor
- Mesaje de eroare

BG Вижте раздела **Troubleshooting** в **User Guide** за допълнителна информация относно:

- Задръствания на хартия
- Проблеми с качеството на печата
- Наслагване на цветове
- Съобщения за грешка

More Information



- CZ** Další informace
- PO** Więcej informacji
- HU** További információ
- RO** Mai multe informații
- BG** Допълнителна информация



www.xerox.com/office/6128MFPsupport

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/6128MFPsupport

- EN** • **Printer drivers and utilities**
 - Quick Start Tutorials
 - User manuals and instructions
 - Online Support Assistant
 - Safety specifications (in User Guide)

- CZ** • Ovladače tiskárny a obslužné programy
 - Quick Start Tutorials (Výukové programy k rychlému spuštění)
 - Uživatelské příručky a pokyny
 - Online Support Assistant (Asistent on-linové podpory)
 - Bezpečnostní předpisy (v Uživatelské příručce)

- PO** • Sterowniki drukarki i programy narzędziowe
 - Samouczki szybkiego startu
 - Podręczniki użytkownika i instrukcje
 - Online Support Assistant (Asystent pomocy online)
 - Specyfikacje bezpieczeństwa (w podręczniku użytkownika)

- HU** • Nyomtató illesztő- és segédprogramok
 - Gyors kezdés bemutatók
 - Felhasználói kézikönyvek és útmutatók
 - Online Support Assistant (Online támogatás segéd)
 - Biztonsági előírások (a Felhasználói útmutatóban)

- RO** • Drivere de imprimantă și utilitare
 - Tutoriale de pornire rapidă
 - Manuale de utilizare și instrucțiuni
 - Online Support Assistant (Asistent online)
 - Specificații de siguranță (în User Guide)

- BG** • Принтерни драйвери и инструменти
 - Кратки ръководства
 - Потребителски ръководства и инструкции
 - Асистент за онлайн поддръжка
 - Спецификации за безопасна експлоатация (в User Guide)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

EN Material Safety Data Sheets

- CZ** Bezpečnostní specifikace materiálu
- PO** Informacje o bezpieczeństwie używanych materiałów
- HU** Anyagbiztonsági adatlapok
- RO** Fișe tehnice privind siguranța materialelor utilizate
- BG** Данни за безопасност на материалите

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

- CZ** Šablony, tipy a výukové programy
- PO** Szablony, porady i samouczki
- HU** Sablonok, tippek és bemutatók
- RO** Modele, recomandări și tutoriale
- BG** Шаблони, съвети и ръководства